

KÚPNA ZMLUVA

(ďalej v texte iba „Zmluva“, alebo aj „KZ“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvorená v zmysle ustanovení §409 a nasl. Obchodného zákonníka

1. Zmluvné strany

Kupujúci : Obec Šarišské Jastrabie

Sídlo: Šarišské Jastrabie 257, 065 48 Šarišské Jastrabie

V mene ktorého koná: Lubomír Rešetár, starosta

IČO: 00330213

DIČ: 2020698867

Zapísaný: Register organizácií ŠÚ SR - Subjekty verejnej správy

Bankové spojenie: VÚB banka, a.s

Číslo účtu v tvare IBAN: SK61 0200 0000 0000 1542 6602

(ďalej len „Kupujúci“)

Predávajúci: Agrotem MJ s.r.o.

Sídlo: Ul. 1. Mája 4271, 031 01 Liptovský Mikuláš

Zastúpený: [REDACTED]

Zapísaný: na Okresnom súde Žilina, vložka číslo: 12946/L

IČO: 36399281

DIČ: 2020127560

IČ DPH: SK2020127560

Bankové spojenie: VÚB a.s. Liptovský Mikuláš

IBAN: SK34 0200 0000 0014 6937 0855

(ďalej len „Predávajúci“)

2. Podklad pre uzavretie Zmluvy

Podkladom pre uzavretie tejto Zmluvy je výsledok prieskumu trhu vykonaného podľa zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zrealizovaného prostredníctvom EP na predmet zákazky: „Obstaranie traktora s príslušenstvom pre obec Šarišské Jastrabie“. Predmet zmluvy bude financovaný z prostriedkov Envirofondy a vlastných zdrojov verejného obstarávateľa

3. Predmet zmluvy

Predmetom kúpnej zmluvy je:

Traktor: New Holland

Názov: T5.90 S plus

VIN

Príslušenstvo: Čelný nakladač na traktor TracLift TL 240 SL

Traktorový náves URSUS T-042

(viď príloha č. 1 KZ)

4. Dohodnutá cena

Cena:

Bez DPH: 75.540,-

23% DPH: 17.374,20

Cena spolu: 92.914,20

slovom: Deväťdesiatdväťtisícdeväťstoštrnásť eur, dvadsať centov.

5. Dodacia lehota

Dodacia lehota predmetu kúpy do 6 mesiacov od účinnosti kúpnej zmluvy a zaplatení dohodnutej ceny.

6. Dodacie podmienky

1. Predmetom zmluvy je uvedený v čl. I. tejto zmluvy a v prílohe č. 1 špecifikácia.

2. Odovzdanie a prevzatie predmetu kúpy do 7 dní od zaplatenia kúpnej ceny.

7. Povinnosti predávajúceho

1. Vyzvať kupujúceho k prevzatiu predmetu kúpnej zmluvy.

2. Odovzdať predmet kúpnej zmluvy v stave zodpovedajúcom užívaniu (nový Traktor s novým príslušenstvom).

3. Odovzdať kupujúcemu doklady, ktoré sú potrebné na jeho prevzatie a užívanie.

8. Povinnosti kupujúceho

1. Zaplatiť za predmet kúpnej zmluvy cenu v zmysle čl. 4. tejto zmluvy a prevziať dodaný predmet v zmysle čl. 3. tejto zmluvy.

2. Vykonať prepis vlastníctva predmetu kúpnej zmluvy na príslušnom inšpektoráte.

9. Záverečné ustanovenia

1. Predávajúci vyhlasuje, že kupujúcemu nezamlčal žiadne skryté vady, resp. skutočnosti o technickom stave predmetu kúpy.

2. Kupujúci vyhlasuje, že s technickým stavom predmetu kúpy sa oboznámil a súhlasí s ním.

3. Táto kúpna zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po jednom rovnopise.

4. Táto zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami, zverejnením v CRZ a splnením odkladnej podmienky:

- schválenie žiadosti na Envirofonde
- kladný stanoviskom EF k zrealizovanému verejnému obstarávanlu .

5. Túto zmluvu môžu zmluvné strany zmeniť alebo zrušiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán.

6. Pokiaľ v tejto zmluve nie je stanovené inak, riadia sa právne pomery zmluvných strán príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.

7. Predávajúci je povinný poskytnúť súčinnosť pri vykonávaní finančnej kontroly, strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným **tovarom**, službami a stavebnými prácami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, ktorú bude mať Kupujúci uzavretú s poskytovateľom FP (na základe žiadosti), a to oprávnenými osobami na výkon tejto kontroly/auditú a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami Poskytovateľa FP na vykonanie auditu/kontroly sú najmä:

- poskytovateľ FP a ním poverené osoby,
- Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a ním poverené osoby,
- Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
- splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora auditorov,
- osoby prizvané vyššie uvedenými orgánmi v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a EÚ.

Súčasťou tejto zmluvy sú nasledovné prílohy:

Príloha č. 1 – špecifikácia predmetu KZ

Šarišské Jastrabie, dňa: 07.04.2026

AGROTEM, MJ s.r.o.
Ul. 1. mája 1271, 031 01 Liptovský Mikuláš
IČO: 36 399 281 IČ DPH: SK2020127560

..... Predávajúci


..... Kupujúci



Príloha č. 4 špecifikácia / doplnenie vlastnej špecifikácie

p.č	Časť predmetu zákazky	m.j.	požadované množstvo	Cena celkom za m. j. v Eur bez DPH	Cena celkom v Eur bez DPH
1	Traktor	ks	1	52.000	52.000
2.	Čelný nakladač	ks	1	11.540	11.540
3.	Náves s vyklápaním do 3 strán	ks	1	12.000	12.000
	doprava tovaru na miesto dodania				
	zaškolenie poverených pracovníkov				
	Cena celkom (súčet cien častí 1-3)			75.540	75.540

vyplní uchádzač


AGROTEM s.r.o.
 Ulica mája 4271/031 01 Liptovský Mikuláš
 Ing. Ján Janiček – konateľ tel: 039 399 281 IČ DPH: SK2020127960

Meno, priezvisko a podpis
oprávnenej osoby konať za uchádzača

Príloha:

návrh špecifikácie predmetu zákazky

1. Traktor

p.č.	Technické vlastnosti	Jednotka	Požadovaná technická špecifikácia, resp. áno/nie			Navrhovaná technická špecifikácia, resp. áno/nie
			Minimum	Maximum	Presne	
1.	Objem motora	ccm	3000			3600
2.	Výkon motora	kW	65			66
3.	Výkon pracovného hydraulického čerpadla	l/min	60			64
4.	Zdvih zadného trojbodového závesu	kg	4000			4400
5.	Rýchlopínacie koncovky				áno	áno
6.	Hydraulické okruhy vzadu	ks	3			3
7.	Hmotnosť traktora bez závažia	kg	3500			3800
8.	Počet valcov motora		4			4
9.	Rozsah prevodových stupňov		12 x 12			12 x 12
10.	Vzduchom odpružené sedadlo vodiča	áno				áno
11.	Sedačka spolujazdca	áno				áno
12.	Nastaviteľný volant	áno				áno
13.	Klimatizácia a kúrenie	áno				áno
14.	Vzduchové brzdy prívesu 2-okruhové	áno				áno
15.	Maják	áno				áno
16.	Etážový záves na náves s manuálnou hubicou	áno				áno
17.	Predné pneumatiky 380/70 R24	áno				áno
18.	Zadné pneumatiky 480/70 R34	áno				áno

Tu uviesť názov, výrobcu a typové označenie ponúkaného tovaru:

New Holland T5.90 S

2. Čelný nakladač

p.č.	Technické vlastnosti	Jednotka	Požadovaná technická špecifikácia, resp. áno/nie			Navrhovaná technická špecifikácia, resp. áno/nie
			Minimum	Maximum	Presne	
1.	Lopata 185 cm	ks	1			1
2.	Paletizačné vidly	ks	1			1
3.	Multilopata 170cm	ks	1			1
4.	Kapacita zdvihu hore	kg	1500			1600
5.	Hmotnosť nakladača	kg	500			585
6.	Nakladacia výška v oku nakladača	mm	3200			3745
7.	Nakladacia výška na hrane lopaty	mm	3200			3500
8.	Výsypná výška na hrane lopaty	mm	2700			2900
9.	Základný nosný rám	áno				áno
10.	Ovládanie nakladača pomocou joysticku s 3 funkciami	áno				áno
11.	3 hydraulická funkcia	áno				áno
12.	Rýchlopínací záves pre montáž a demontáž z traktora	áno				áno
13.	Oporné odstavné nohy	áno				áno

Tu uviesť názov, výrobcu a typové označenie ponúkaného tovaru:

Traclift TL 240 SL

3. Náves s vyklápaním do 3 strán

p.č.	Technické vlastnosti	Jednotka	Požadovaná technická špecifikácia, resp. áno/nie			Navrhovaná technická špecifikácia, resp. áno/nie
			Minimum	Maximum	Presne	
1.	Vlastná hmotnosť	kg	2000			2095
2.	Nosnosť	kg	6000			7000
3.	Maximálna povolená rýchlosť	km/hod	25			30
4.	Korba rozmer - dĺžka	mm	3500			3705
5.	Korba rozmer - šírka	mm	2000			2110
6.	Výška bočníc	mm	1000			1000
7.	Objem ložnej plochy	m ³	7			8
8.	Tandemová odpružená náprava	áno				áno
9.	Mechanická noha oja	áno				áno
10.	Brzdová sústava 2 hadicová	áno				áno
11.	Ručná brzda	áno				áno
12.	Ťažné oko 40 mm	áno				áno
13.	Hydraulické vysýpanie korby dozadu a do oboch strán	áno				áno
14.	Pripojenie na hydraulické okruhy traktora	áno				áno
15.	Kolesá 11,5/80-15,3	áno				áno

Tu uviesť názov, výrobcu a typové označenie ponúkaného tovaru:

URSUS T-042

P.č.	požiadavky na služby súvisiace s predmetom zákazky	požadovaná hodnota	navrhovaná hodnota
1.	doprava tovaru na miesto dodania	áno	áno
2.	zaškolenie poverených pracovníkov	áno	áno

V Liptovskom Mikuláši, dňa 20. 3. 2026



 AGROTEM S.R.L.

 1. mája 0271. 031 01 Liptovský Mikuláš

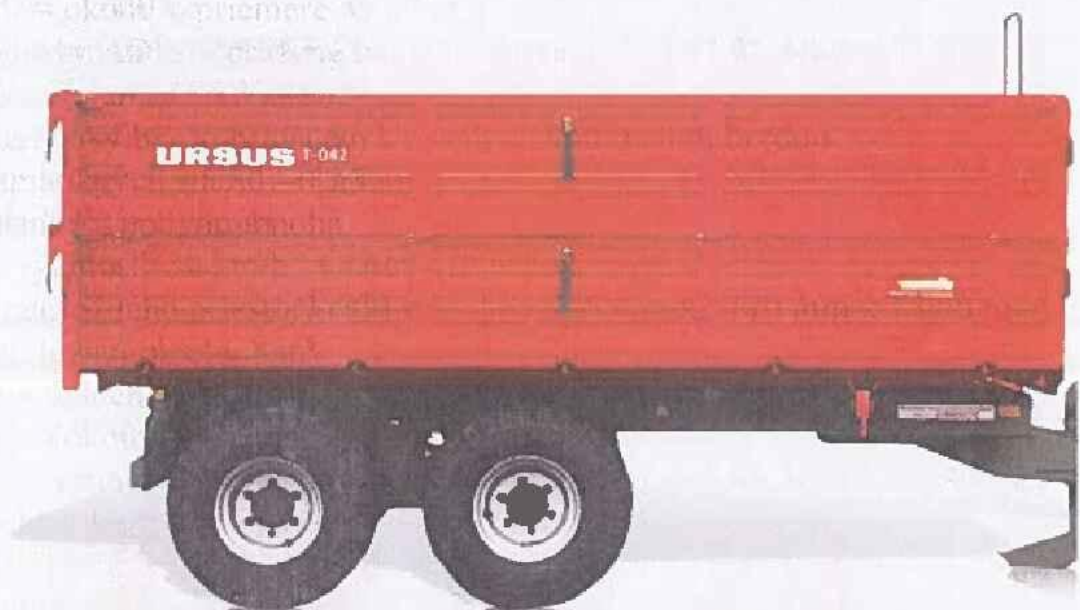
 IČO: 36 399 281 IČ DPH: SK202012/560

Meno, priezvisko a podpis
oprávnenej osoby konať za uchádzača

Cenová ponuka Traktorový náves

URSUS T-042

- Nosnosť 7 000 kg
- Vlastná hmotnosť 2 095 kg
- Sklápanie korby do 3 strán
- Korba s profilov Fuhrmann
- Výška bočných stien 1 115 mm
- Istenie bočnice z vnútra
- Max. rýchlosť 30 km/h
- Rozmer ložného priestoru : /d x š x v: 3 705 mm x 2 110 mm x 1 000 mm
- Obsah ložnej plochy 8 m²
- Objem ložného priestoru 8 m³
- Tiahlo s okom o priemere Ø 50 mm
- 2 Nápravy ADR odpružené listovými perami
- Rebrík
- II –hadicový brzdový systém s mechanickou ručnou brzdou
- Pneumatiky : 11.5/80 – 15,3
- mechanická podporná noha



**CENA**
URSUS T-042**12.000,- Euro**

POZNÁMKA: ceny sú uvádzané v **EUR bez DPH**, vrátane uvedenia stroja do prevádzky a zaškolenia obsluhy.

SPÔSOB FINANCOVANIA: DOHODOU

DODACIA LEHOTA: DOHODOU

ZÁRUČNÁ DOBA A SERVIS:

Na všetky modely poskytujeme záručnú dobu v dĺžke **12 mesiacov**. Záručný aj pozáručný servis vykonávajú vyškolení pracovníci spoločnosti AGROTEM MJ s r. o..

Náhradné diely zo skladu AGROTEM MJ s. r. o., Liptovský Mikuláš, resp. Kečmarok.

Cenová ponuka Na traktor New Holland T 5.90S Plus



Technická špecifikácia

Motor

Řadový 4 válec přeplňovaný turbodmychadlem s mezichladičem stlačeného vzduchu, 4 ventily na válec, vstřikování paliva COMMON RAIL, technologie Compact Hi-eSCR2, DOC + DPF + SCR, splňuje emisní normu Stage V, zdvihový objem 3600 cm³, **výkon 66 kW (90 koní)** při 2300 ot/min dle ECER-120, **max. krouticí moment 380 Nm** při 1300 ot/min, servisní prohlídka po 600 Mth, nádrž paliva na 130 litrů, nádrž na AdBlue 9,6 litrů, viskozni spojka ventilátoru chladiče, vzduchový filtr s predčističom, alternátor 200 Amp, **ESM management otáčiek motoru CRPM - 2 paměti pro uložení otáčiek motoru**

Prevodovka

Mechanická plně synchronizovaná převodovka 12x12, maximální rychlost 40 km/hod, reverzní převodovka **PowerShuttle** s mechanickým ovládaním, změna směru jízdy pod zatížením bez použití spojkového pedálu

Nápravy

Přední: Pevná **HD náprava Class 1.0 se 100% uzávěrkou diferenciálu**, elektrohydraulické zapínání pohonu 4WD a uzávěrky předního diferenciálu, zesílená konstrukce, dynamické přední blatníky, úhel natočení kol 55°

Zadní: přírubová náprava **Class 2 HD**, elektrohydraulická uzávěrka diferenciál

PTO

otáčky 540/540E/1000 ot/min, s mokrou elektrohydraulickou spojkou

Hydraulika

MDC - mechanická regulace zadního TBZ, Lift-O-Matic Plus, 2 venkovní pomocné válce maximální zvedací kapacita 4 400 kg, externí mechanické ovládání TBZ, výkon hydraulického čerpadla 64 l/min, pracovní tlak 19 MPa, výkon servořízení 36 l/min, 3 mechanicky ovládané venkovní okruhy, 6 koncovek, sběrná odkapová nádobka, zadní tříbodový závěs kategorie II s rychloupínacími koncovkami, teleskopické stabilizátory

Kabína

Čtyřsloupková kabína s topením a filtrací nasávaného vzduchu, klimatizace, rádio s BT, 4 pracovní světla, přední a zadní stěrač a ostřikovač, 2 venkovní teleskopická zpětná zrcátka, vzduchem odpružená sedačka řidiče, nastavitelný sloupek volantu, vnitřní zpětné zrcátko, maják, sedačka spolujezdec, stěrač a ostřikovač, venkovní zpětná širokoúhlá zrcátka, elektrická zásuvka 25A, el. odpojovač baterie

Príslušenstvo

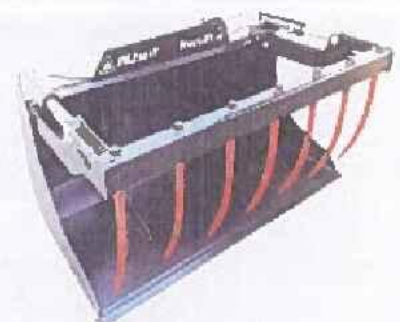
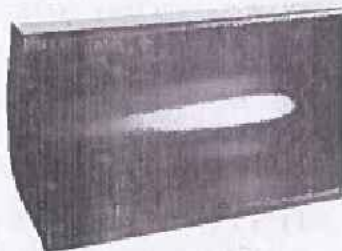
Držák předního závaží, sada závaží 300 kg (6x40kg + držák + závěs), etážový závěs s manuální hubicí + spodní tažná lišta, akumulátor Heavy Duty 143 Ah, vzduchové brzdy přívěsu 2 okruhové, box na nářadí, maják, vzduchové brzdy 1 okruhové

Pneumatiky

Přední 380/70R24, dělený disk, zadní 480/70R34 dělený disk, bez určení značky pneu

CENA

NEW HOLLAND T 5.90S Plus v danej výbave	52.000,- €
Čelný nakladač TracLift TL 240 SL	7.590,- €
Lopata BD 185	950,- €
Paletizačné vidly FP 115	820,- €
Multilopata MB 170	2.180,-€



Čelný nakladač TracLift TL 240 SL
 od českého výrobcu Humpolecké strojírny Humpolec a.s.

Technické parametre

TL 240 sl	valec Ø70	valec Ø75
Zdvih v oku výložníka	3745	3815
Nakladacia výška	3500	3570
Výsypná výška	2900	2970
Zaklápací uhol	48°	48°
Vyklápací uhol	66°	63°
Nosnosť v oku dole (195Bar)kg	2500	2850
Nosnosť v oku hore kg	1600	1700
Nosnosť na lopate kg	2000	2300
Hmotnosť kg	585	585

Výbava

Výložník
 Základný rám
 Paralelogram
 3.funkcia
 Piestový tlmič nárazov
 Ovládacia hydraulika



POZNÁMKA: ceny sú uvádzané v **EUR bez DPH**, vrátane uvedenia stroja do prevádzky a zaškolenia obsluhy.

SPÔSOB FINANCOVANIA: DOHODOU

DODACIA LEHOTA: DOHODOU

ZÁRUČNÁ DOBA A SERVIS:

Na všetky modely poskytujeme záručnú dobu v dĺžke **12 mesiacov**. Záručný aj pozáručný servis vykonávajú vyškolení pracovníci spoločnosti AGROTEM MJ s r. o..

Náhradné diely zo skladu AGROTEM MJ s. r. o., Liptovský Mikuláš, resp. Kežmarok.